



## **ERSATZTEILLISTE** | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

**MU-C-H 080 - 160**

**AB SERIE** | as of series | á partir de série | desde de la serie 2010

**AUSGABE** | edition | version | edición 11.2020

**ARTIKELNUMMER** | article number | número d'article | número de artículo MU-C-H\_ET\_10\_2020-10

**Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.**

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example  
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung   Designation   Désignation   Designación	Eintrag   Entry   N° d'enregistrement   Registro
<b>Modell</b>   Model   Modèle   Modelo	MU-C-H 080 - 160 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 120 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 160
<b>Seriennummer</b>   Serial number   N° de série   Número de serie	
<b>Baujahr</b>   Year of manufacture   Année de construction   Año de construcción	
<b>Getriebetyp</b>   Gearbox type   Type de Système d'entraînement   Tipo de transmisión	
<b>Anbaubock</b>   Headstock   Attelage   Soporte adosado	
<b>Händler</b>   Dealer   Distributeur   Concesionario	
<b>Inbetriebnahme am</b>   Commissioning date   Date de mise en service   Fecha de puesta en servicio	

**Bei  bitte deutlich ankreuzen !**

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases  lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dotted lines.



Einleitung   Introduction   Introduction   Introducción .....	6
Gerätebeschreibung   Device description   Description de l'appareil   Description del dispositivo  .....	7
<b>Grundausführung   Basic model   Modèle de base   Modelo básico  </b>	
Gehäuse   Housing   Caisson   Caja   .....	8
Antrieb & Getriebe   Drive and gear box   Transmission et Système d'entraînement   Accionamiento e Cambio  .....	14
Übersetzung Getriebe   Gear box translation   Système d'entraînement multiplication   Cambio la traducción   .....	18
Schäkelrotor   Shackle rotor   Rotor á manillas   Grillete rotor   .....	20
Stützwalze   Support roller   Rouleau d'appui   Cilindro de apoyo   .....	22
Dreipunktbock   3-point trestle   Support d'attelage trois point   Soporte de tres apoyos  .....	26
Getriebe MA20   Gear box MA20   Système d'entraînement MA20   Cambio MA20   .....	30
<b>Sonderzubehör   Optional accessory   Accessoires optionnels   Componentes especiales  </b>	
Gelenkwelle - GE2101-ET   Cardan shaft - GE2101-ET   Arbre de transmissio - GE2101-ET   Árbol de transmisión - GE2101-ET   .....	34
Gelenkwelle - GE2101-SFT-ET   Cardan shaft - GE2101-SFT-ET   Arbre de transmissio - GE2101-SFT-ET   Árbol de transmisión - GE2101-SFT-ET   .....	36
Gelenkwelle - GE2102-SFT-ET   Cardan shaft - GE2102-SFT-ET   Arbre de transmissio - GE2102-SFT-ET   Árbol de transmisión - GE2102-SFT-ET   .....	38
Kurzhäckselleiste   Short chopping bar   Lame hache-paille courte   Listón de corte de paja corto   .....	40
Verschleißeinlage   Wear insert   Blindage   Junta de desgaste   .....	42

Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dotted lines.



#### SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-C-H 080 - 160. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

**Vielen Dank - Ihr Müthing-Team**

#### CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-C-H 080 - 160. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

**Merci beaucoup – Votre équipe Müthing**

#### DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-C-H 080 - 160 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

**Kind regards - Your Müthing team**

#### ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-C-H 080 - 160 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

**Muchas gracias - Su equipo Müthing**



**Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !**

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

#### **DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:**

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
3. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
4. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
5. Getriebe
6. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
7. Sonderzubehör

#### **THE MAIN COMPONENTS ARE:**

1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Rotor with mount, tools and tool holders
3. Support roller (support wheels) with mount
4. V-belt drive with V-belt guard
5. Gear box
6. PTO shaft (exploded view)
7. Optional accessories



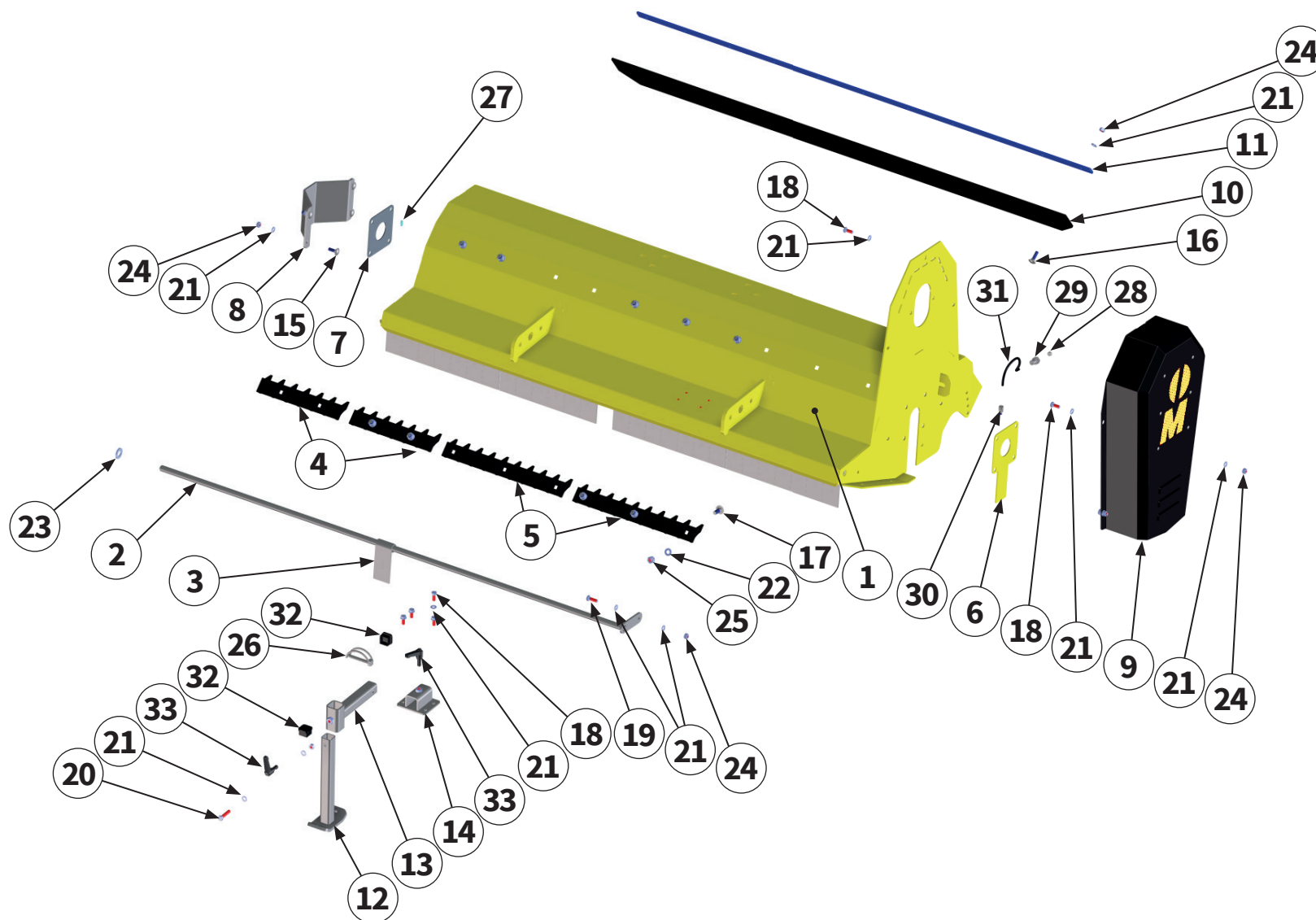
#### **LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:**

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
3. Rouleau d'appui (roues supports) avec suspension
4. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
5. Système d'entraînement
6. Arbre de transmission (vue éclatée)
7. Accessoires spécifiques

#### **LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:**

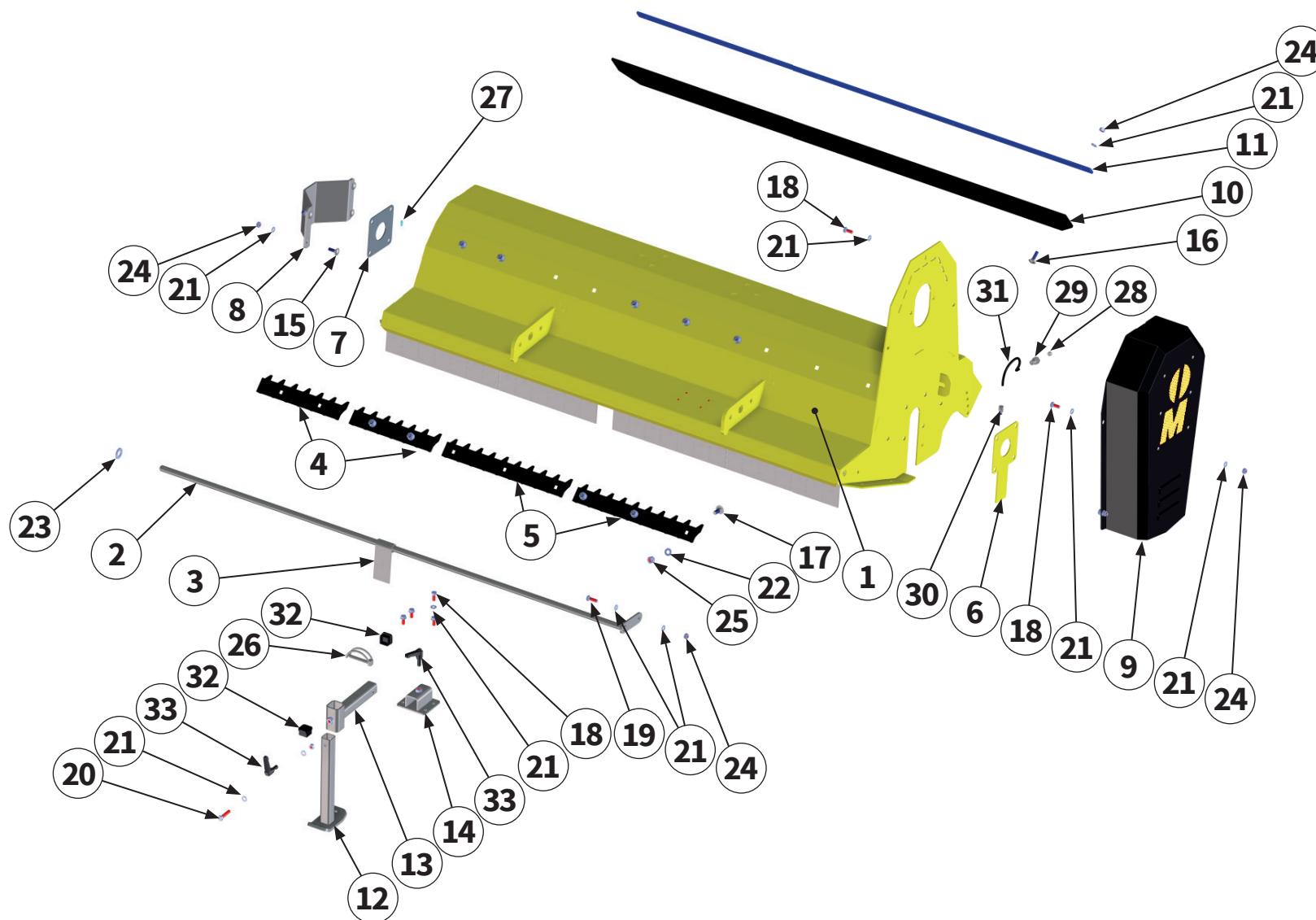
1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
3. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
4. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
5. Transmisión
6. Árbol de transmisión (plano explosionado)
7. Accesorio especial

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-C-H 080 - 160  
| Main assembly of the MU-C-H 080 - 160 flail mulcher  
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-C-H 080 - 160  
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-C-H 080 - 160

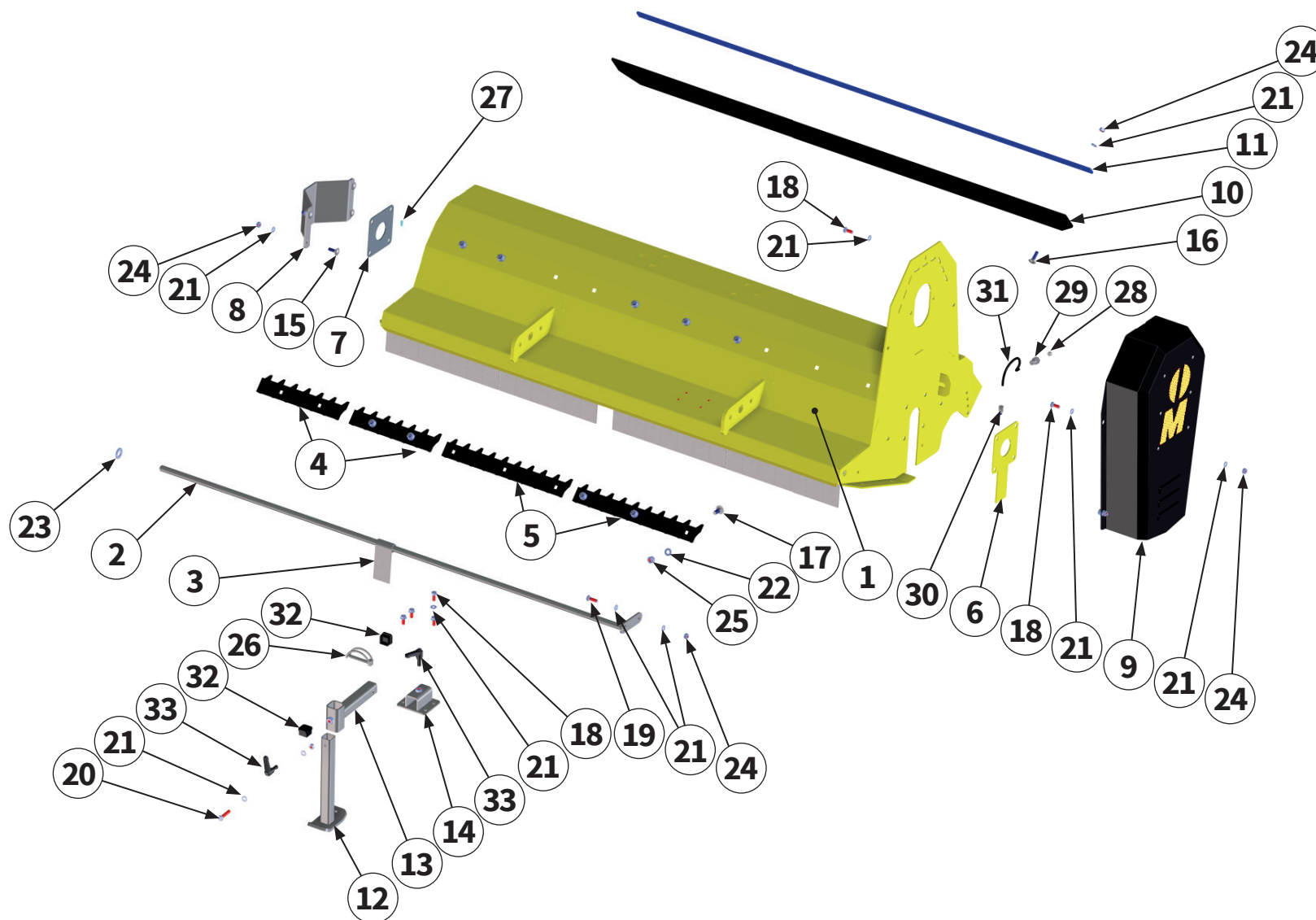




Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00005520 1	00005519 1	00004851 1	00005513 1	00004958 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00005523 1	00001295 1	00001124 1	00001374 1	00001798 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
3	16	20	MU0501131 24 28 32			Pendelklappen	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protectora del péndulo
4	-	2	00005472 - 2 -			Gegenschneide 300	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
5	2	1	00005474 3 2 4			Gegenschneide 400	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
6	1	1	00005539 1 1 1			Verschlußblech links	sealing sheet left	Tôle de fermeture gauche	Chapa de cierre izquierda
7	1	1	00004857 1 1 1			Verschlußblech rechts	sealing sheet right	Tôle de fermeture droite	Chapa de cierre derecha
8	1	1	00001654 1 1 1			Lagerabdeckung	bearing cover	Couvercle de palier	Tapa de cojinete
9	1	1	00004974 1 1 1			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	00005500 1	00005494 1	00003530 1	00003524 1	00003519 1	Schutzgummi	guard	Protection	Protección
11	00005499 1	00005493 1	00003529 1	00003523 1	00003518 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
12	1	1	00001101 1 1 1			Abstellstütze	support leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
13	1	1	00001137 1 1 1			Verstellstange	adjustment rod	Tige de réglage	Barra de regulación
14	1	1	00001134 1 1 1			Halter	holder	Support	Soporte



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
15	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	6				
16	MU0099987					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	9	9	9	11	13				
17	00000903					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	7	9	10	12				
18	MU980115					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	9	9	9	9	9				
19	MU980109					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
20	MU980112					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
21	MU0099999					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	30	30	30	32	36				
22	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	7	10	10	12				
23	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	2	2	2				
24	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	19	19	19	21	25				
25	MU0099960					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	7	10	10	12				
26	00005605					Rohrklappstecker	pipe lynch pin	Goupille rabattable	Conector de tapa de tubo
	1	1	1	1	1				
27	DIN71412-H1-M06X1					Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1	1	1				
28	MULI0004					Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1	1	1				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
29	<b>MULI0003</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
30	<b>MUIL0001</b>					<b>Verschraubung</b>	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
31	<b>MULI0005</b>					<b>Schmierleitung</b>	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
	0,2 m	0,2 m	0,2 m	0,2 m	0,2 m				
32	<b>00003433</b>					<b>Verschlußstopfen</b>	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
	2	2	2	2	2				
33	<b>00015825</b>					<b>Klemmhebel</b>	clamping lever	Levier de serrage	Palanca de su- jeción
	2	2	2	2	2				

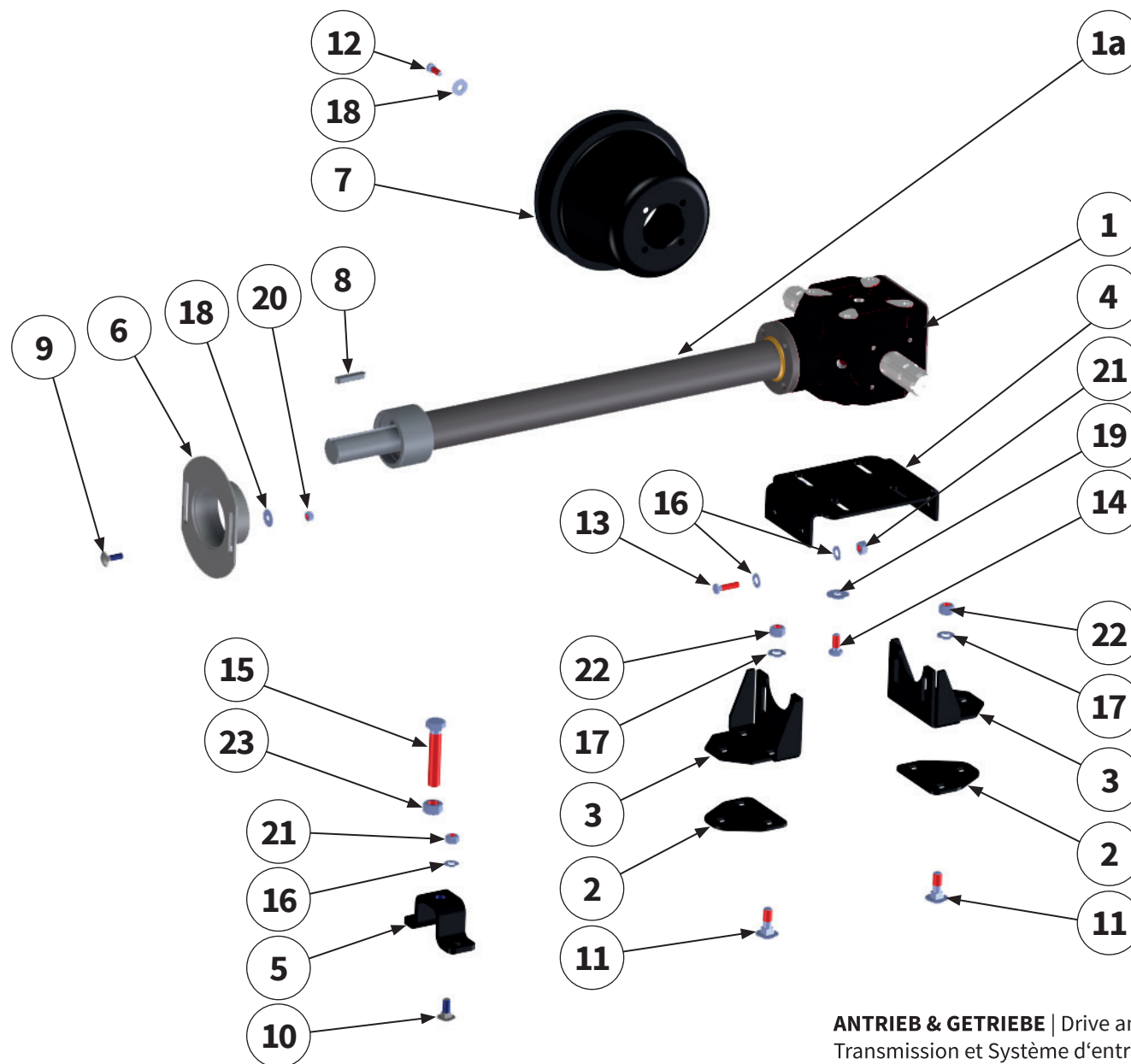


Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

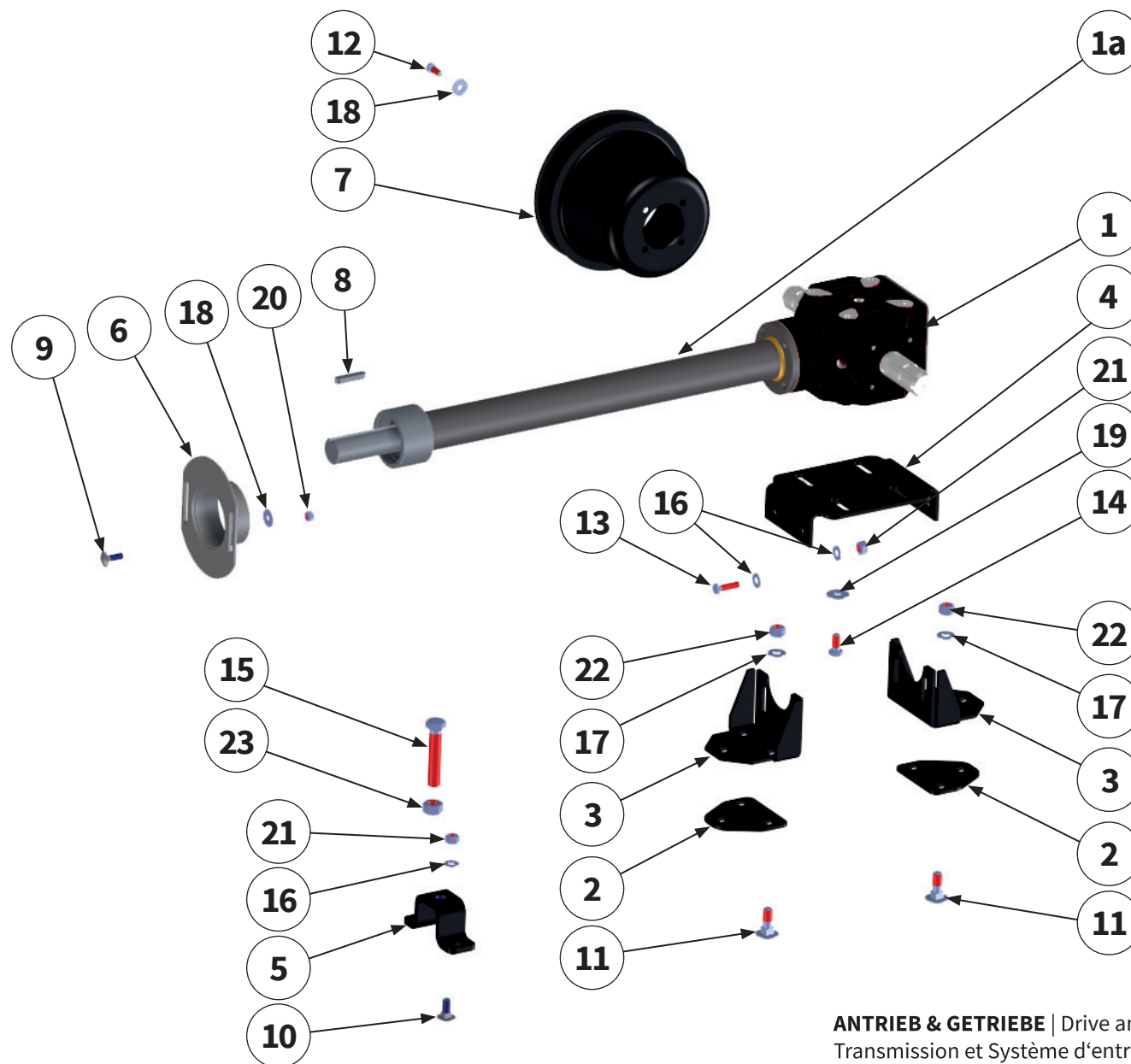
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



**ANTRIEB & GETRIEBE** | Drive and gear box |  
Transmission et Système d'entraînement |  
Accionamiento e Cambio |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
<b>1</b>	<b>M20T2,78WXA-BRM (540 U/min)</b>					<b>Getriebe</b>	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	1	1	1	1	1				
<b>1a</b>	<b>MU2000440-BRM</b>	<b>MU2000520-BRM</b>	<b>MU2000615-BRM</b>	<b>MU2000700-BRM</b>		<b>Verlängerungs- welle</b>	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolon- gación
	1	1	1	1	1				
<b>2</b>	<b>00004053</b>					<b>Distanzblech</b>	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
	2	2	2	2	2				
<b>3</b>	<b>00003536</b>					<b>Getriebehalter</b>	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
	2	2	2	2	2				
<b>4</b>	<b>00005540</b>					<b>Getriebehalter</b>	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
	1	1	1	1	1				
<b>5</b>	<b>00004839</b>					<b>Halter</b>	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
<b>6</b>	<b>00005497</b>					<b>Spannvorrichtung</b>	clamping device	Dispositif de serrage	Dispositivo de sujeción
	1	1	1	1	1				
<b>7</b>	<b>MU1510160</b>					<b>Schutztopf</b>	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	1	1	1	1	1				
<b>8</b>	<b>MU310024</b>					<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				
<b>9</b>	<b>MU0099988</b>					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
<b>10</b>	<b>00000903</b>					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
<b>11</b>	<b>MU980320</b>					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				



Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.

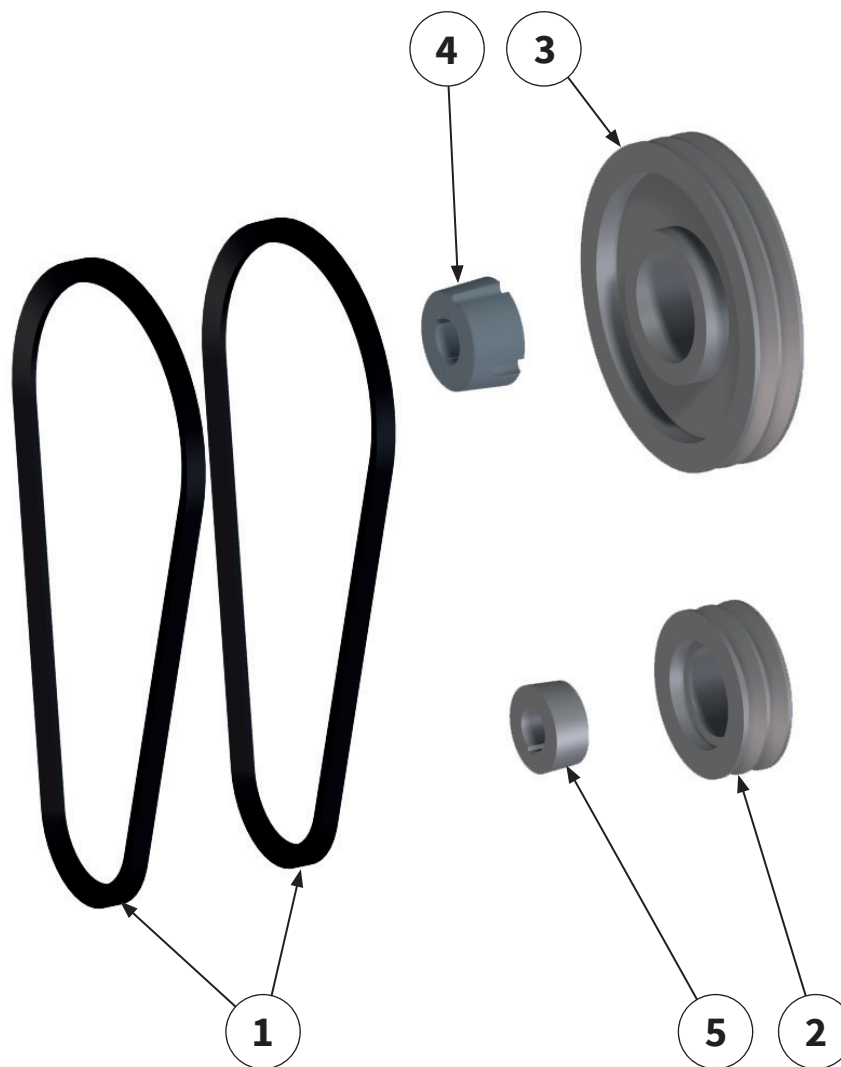




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
12	<b>MU980115</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
13	<b>MU0099908</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
14	<b>MU980208</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
15	<b>MU980057</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
16	<b>MU980202</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	10	10	10				
17	<b>MU980302</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
18	<b>MU0099951</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6	6	6				
19	<b>MU0099950</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
20	<b>MU0099961</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
21	<b>MU0099960</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	6	6	6				
22	<b>MU980301</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
23	<b>MU980400</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				

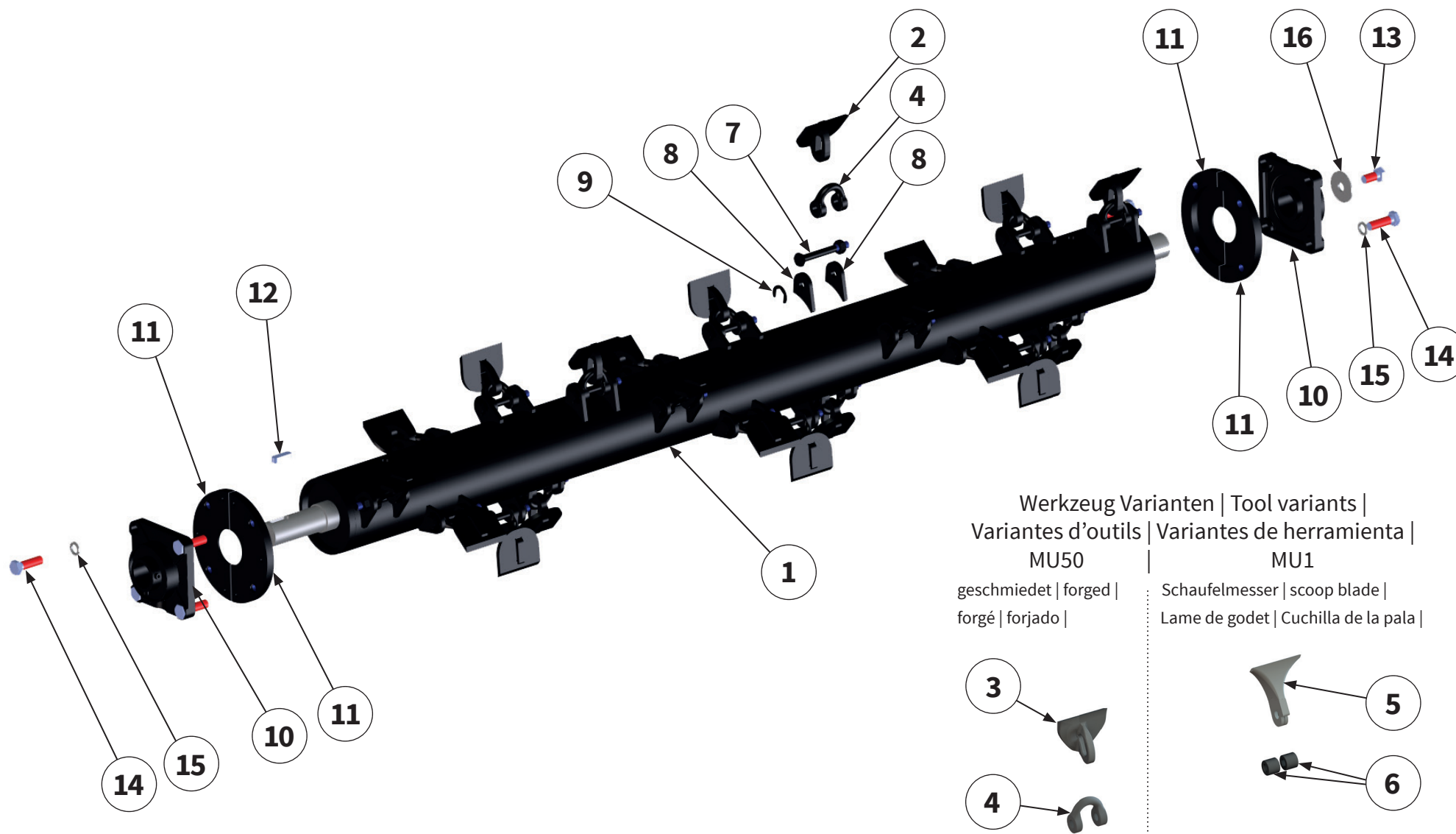


Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed | Vitesse d`entree | Velocidad entrada | **540 min -1**

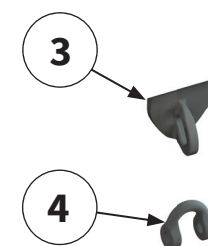


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00005573					Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	2	2	2	2	2				
2	MU0222061					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
3	00005572					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
4	MU980829					Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
5	00005570					Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				

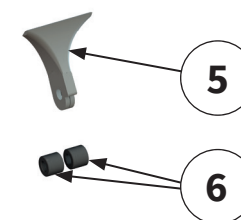




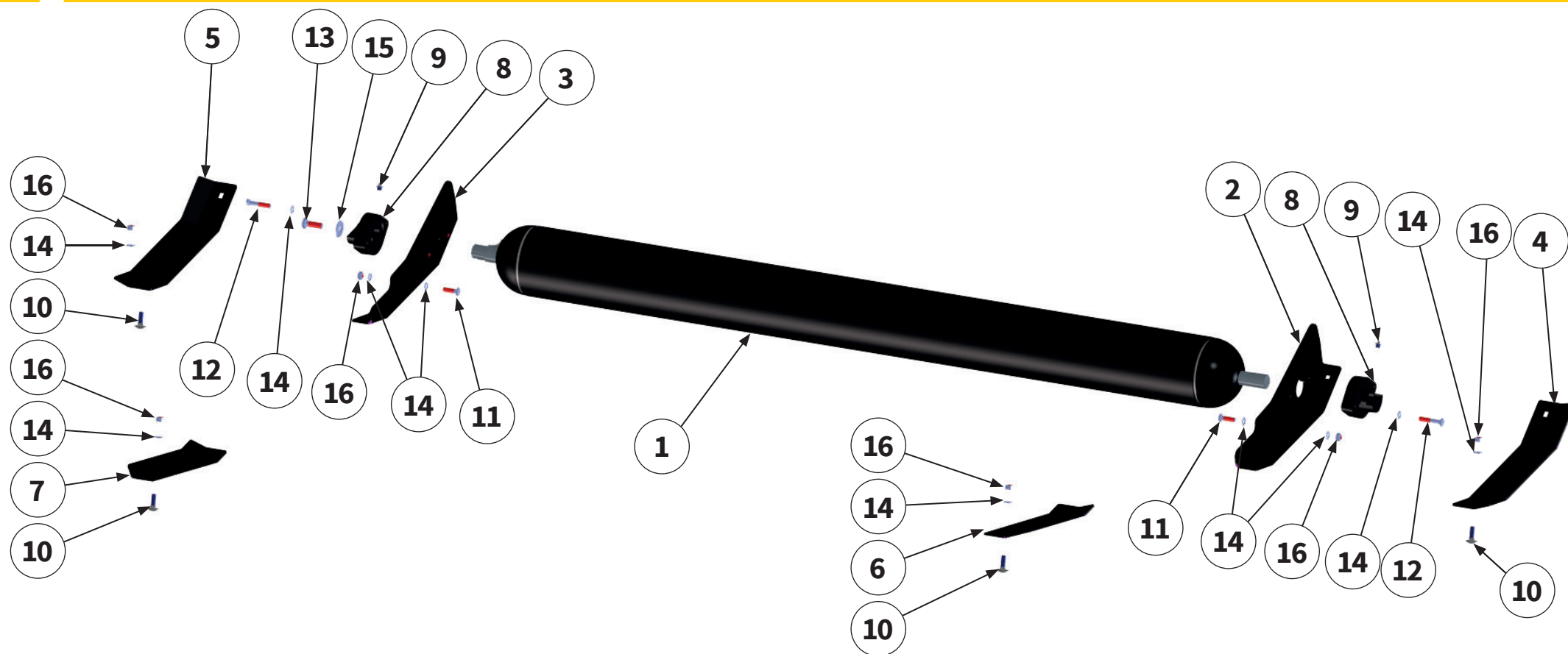
Werkzeug Varianten | Tool variants |  
 Variantes d'outils | Variantes de herramienta |  
 MU50 | MU1  
 geschmiedet | forged |  
 forgé | forjado |



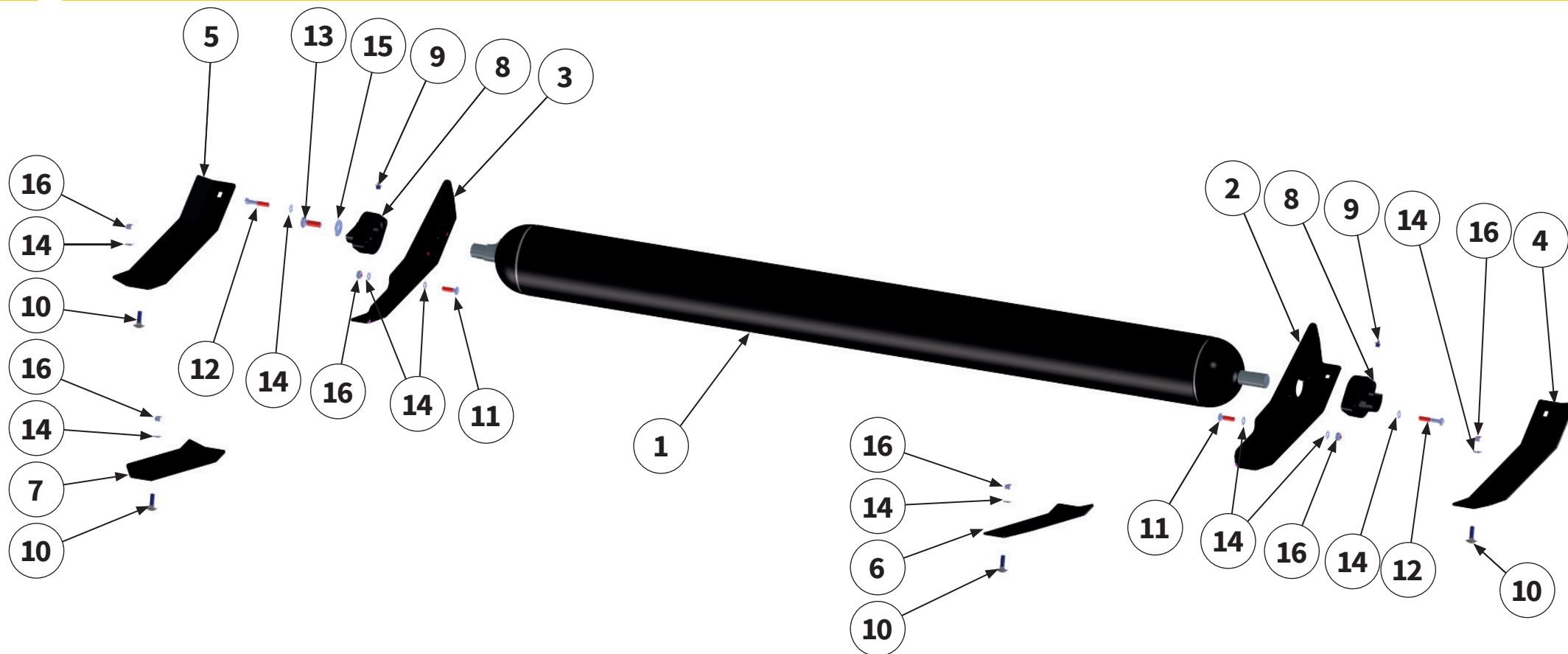
Schaufelmesser | scoop blade |  
 Lame de godet | Cuchilla de la pala |



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	<b>MU05040011</b> 1	<b>00008185</b> 1	<b>00008174</b> 1	<b>00008176</b> 1	<b>00008175</b> 1	<b>Rotor inkl. Werkzeug</b>	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	12	16	<b>MU5</b> 20	24	28	<b>Schäkelmesser</b>	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
3	12	16	<b>MU50</b> 20	24	28	<b>Schäkelmesser</b>	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
4	12	16	<b>MU0801031</b> 20	24	28	<b>Schäkel</b>	shackle	Manille	Grillete
5	12	16	<b>MU1</b> 20	24	28	<b>Schaufelmesser</b>	scoop blade	Lame de godet	Cuchilla de la pala
6	24	32	<b>MU3</b> 40	48	56	<b>Buchse</b>	bush	Douille	Casquillo
7	12	16	<b>MU0801041</b> 20	24	28	<b>Schraube mit Mutter</b>	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	24	32	<b>MU0702031</b> 40	48	56	<b>Werkzeughalter</b>	tool holders	Porte-outils	portaherramientas
9	12	16	<b>MU0702051</b> 20	24	28	<b>Verdrehsicherung</b>	anti-twist protec- tion	Sécurité anti-tor- sion	Seguro contra giro
10	2	2	<b>MU0707001</b> 2	2	2	<b>Rotorlager</b>	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
11	4	4	<b>MU0705021</b> 4	4	4	<b>Wickelschutz</b>	anti-wrapping device	Protection contre l'enroulement	Protección enrollable
12	1	1	<b>MU0099955</b> 1	1	1	<b>Passfeder</b>	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
13	1	1	<b>MU980341</b> 1	1	1	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
14	8	8	<b>MU980328</b> 8	8	8	<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
15	8	8	<b>MUNL0012</b> 8	8	8	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
16	1	1	<b>00001844</b> 1	1	1	<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela

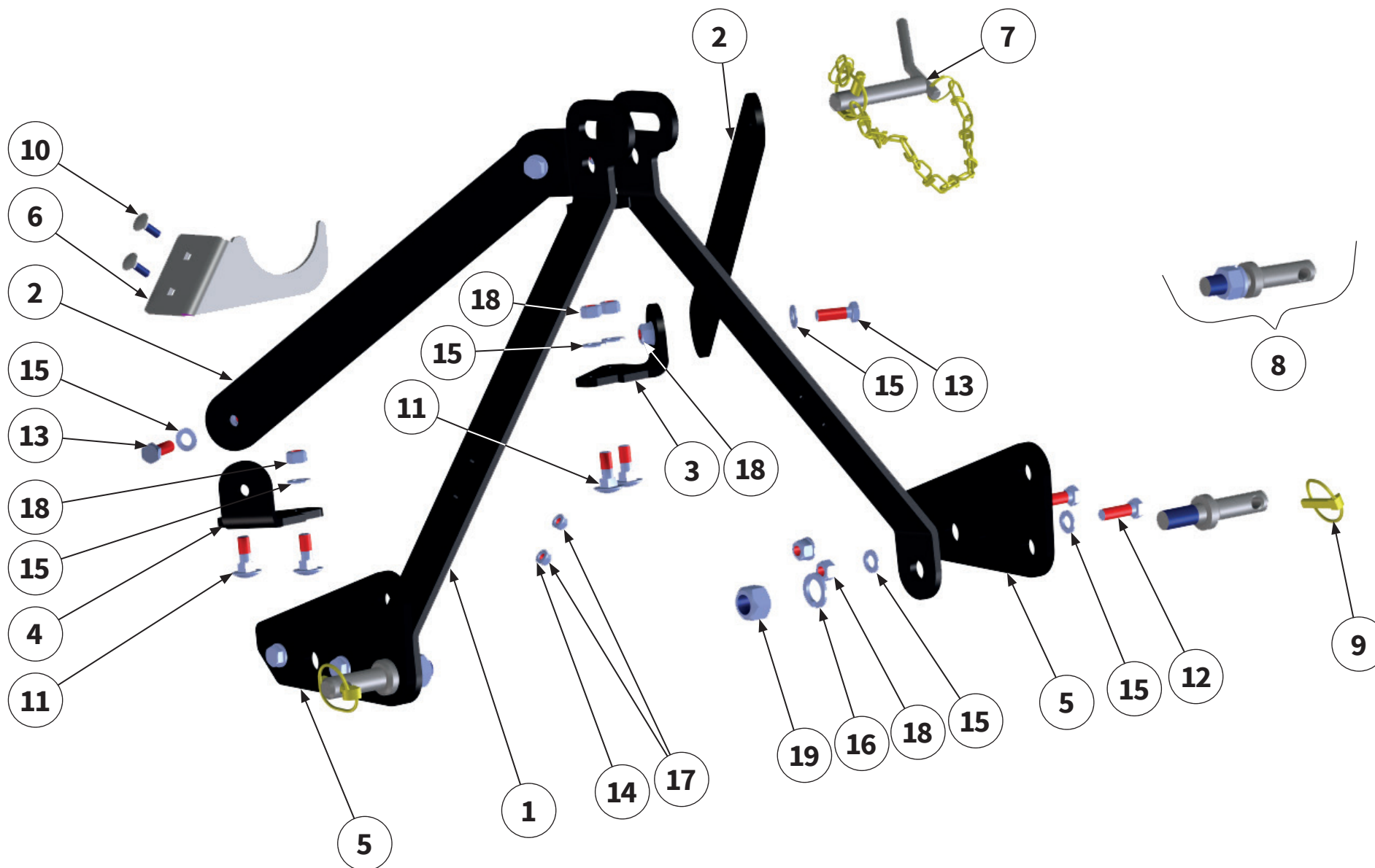


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00005567 1	MU0110791 1	MU0110792 1	MU0110793 1	MU0110794 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	1	1	00004861 1	1	1	Flanschblech links	flange plate left	Plaque de bride gauche	Chapa de bridas izquierda
3	1	1	00004863 1	1	1	Flanschblech rechts	flange plate right	Plaque de bride droite	Chapa de bridas derecha
4	1	1	00004864 1	1	1	Verschleißkufe links	wear runner left	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
5	1	1	00004865 1	1	1	Verschleißkufe rechts	wear runner right	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
6	1	1	00004866 1	1	1	Verschleißkufe vorne links	wear runner left in the front	Patin d'usure avant gauche	Cuchilla de desgaste delantero izquierdo
7	1	1	00004867 1	1	1	Verschleißkufe vorne rechts	wear runner front right	Patin d'usure avant droit	Cuchilla de desgaste delantero derecho
8	2	2	00001673 2	2	2	Lager	bearing	Palier	Conjinete
9	2	2	DIN71412C-H3-M06X1 2	2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	8	8	MU0099988 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	6	6	MU980109 6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	4	4	MU980128 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

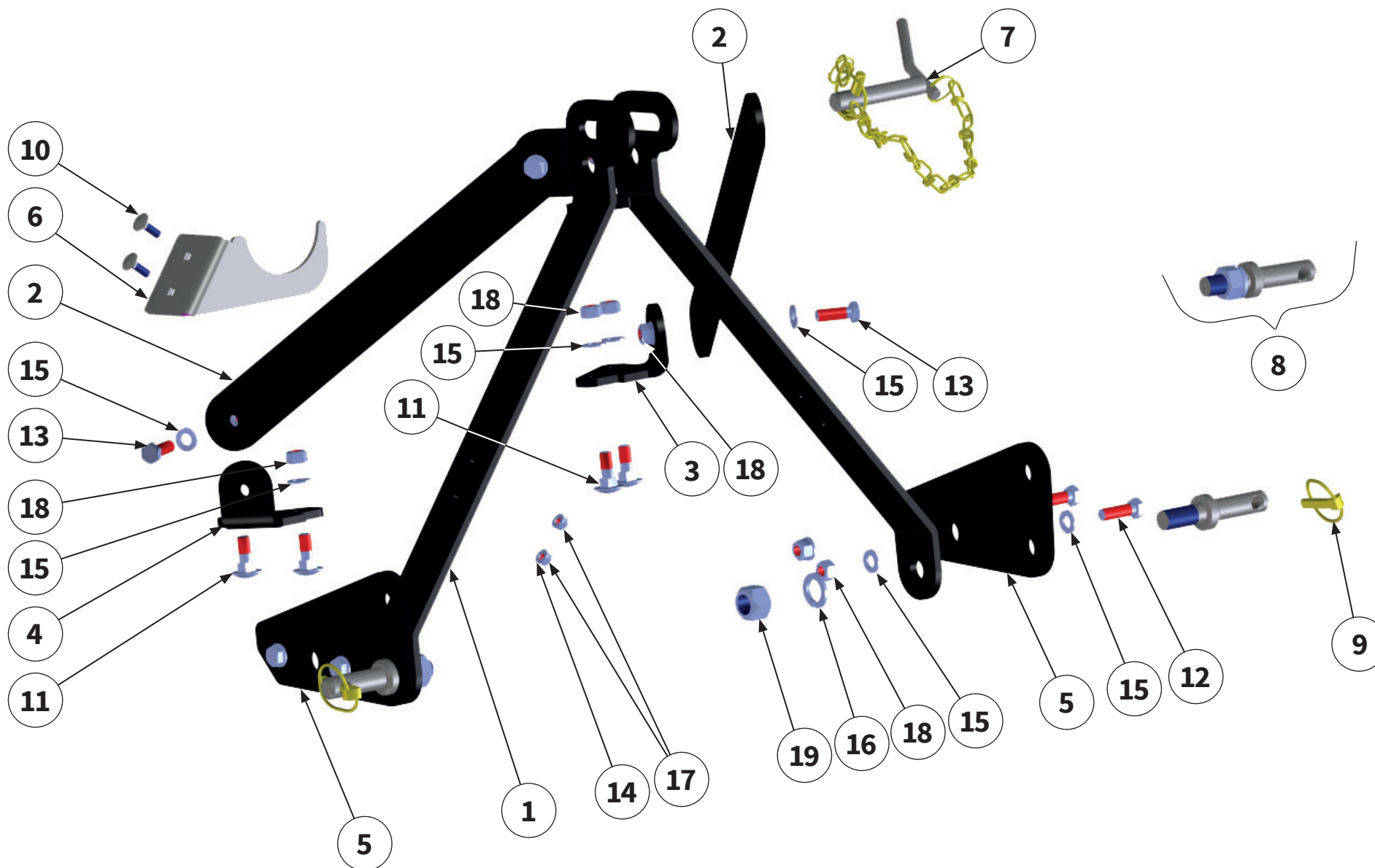




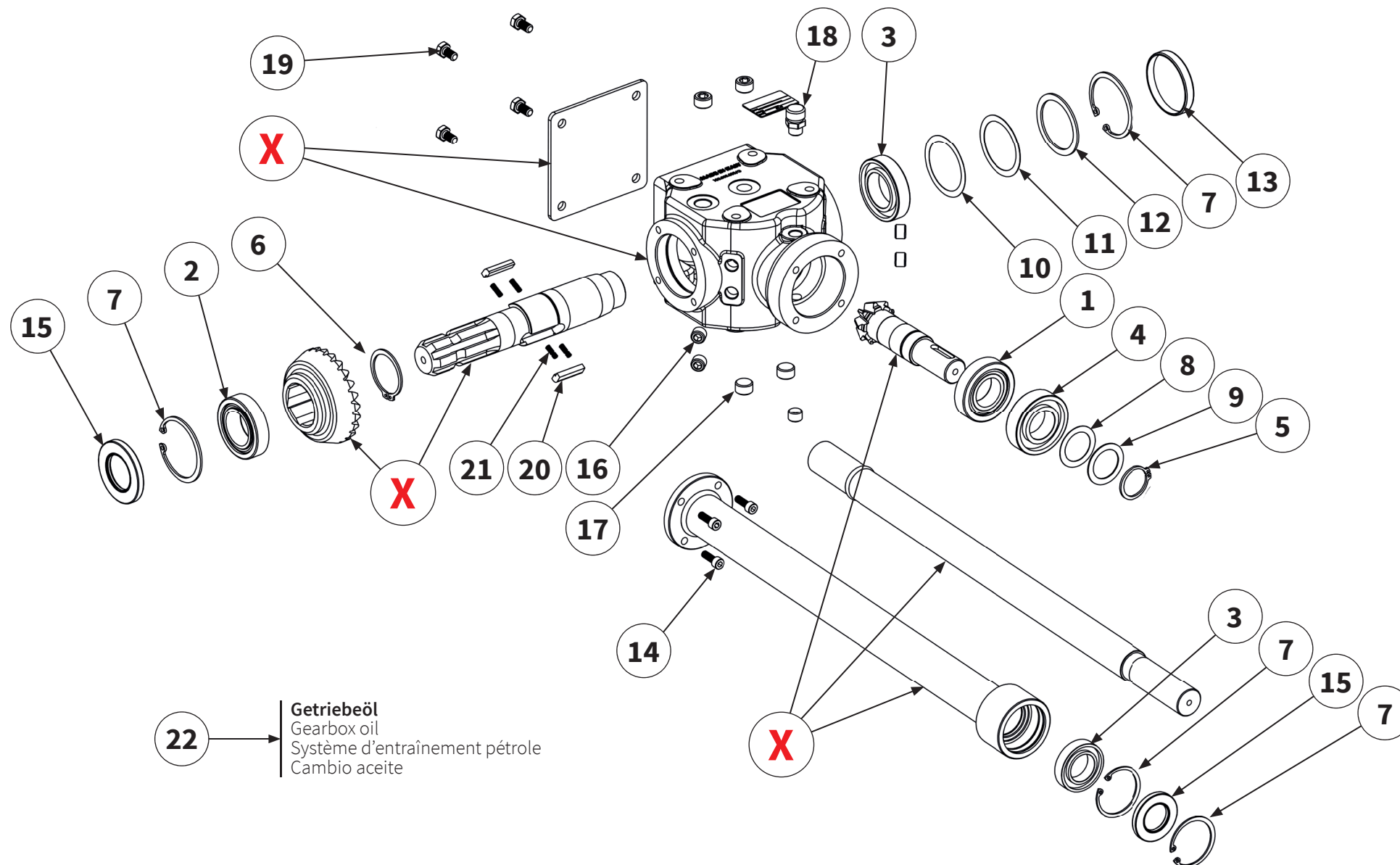
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
13	<b>MU980205</b>					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
14	<b>MU0099999</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	24	24	24	24	24				
15	<b>MU981874</b>					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1	1				
16	<b>MU0099961</b>					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	14	14	14	14	14				



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00011143					Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
	1	1	1	1	1				
2	MU0503051					Strebe	strut	Jambe de force	Tirante
	2	2	2	2	2				
3	MU0503032					Halter links	holder left	Support à gauche	Soporte a la izquierda
	1	1	1	1	1				
4	MU0503031					Halter rechts	holder right	Support à droite	Soporte a la derecha
	1	1	1	1	1				
5	MU0503061					Unterlenkerauf- nahme	lower link receiver	Logement du bras inférieur	Alojamiento del brazo inferior
	2	2	2	2	2				
6	00005541					Gelenkwellen- halter	PTO shaft holder	Support d'arbre à cardan	Soporte del árbol articulado
	1	1	1	1	1				
7	00005545					Bolzen	pin	axe	Perno
	1	1	1	1	1				
8	MU0501996					Bolzen	pin	axe	Perno
	2	2	2	2	2				
9	MU0099948					Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
	2	2	2	2	2				
10	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
11	MU980320					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
12	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
13	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				

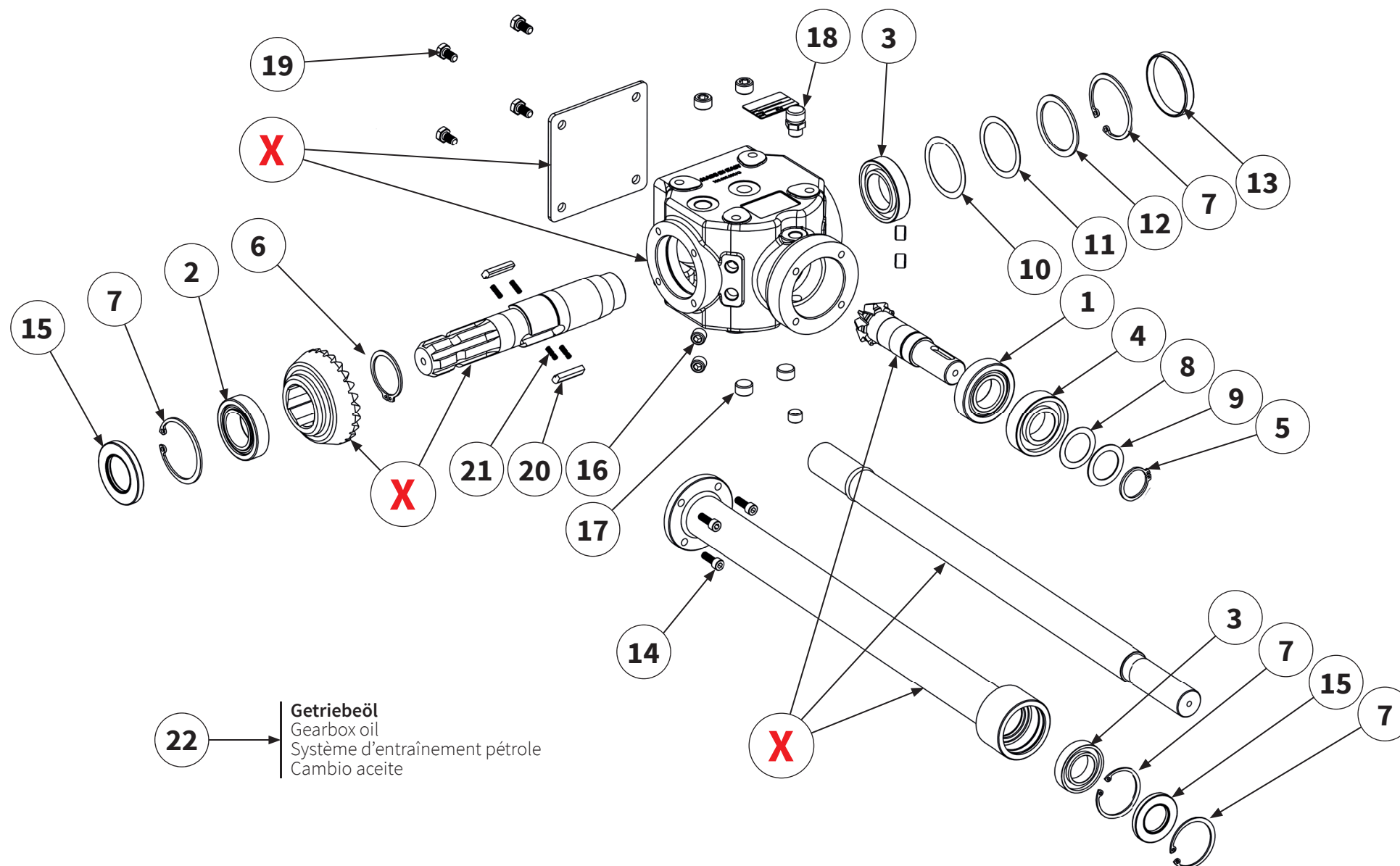


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
<b>14</b>	<b>MU0099999</b>					<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
<b>15</b>	<b>MU980302</b>					<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
	20	20	20	20	20				
<b>16</b>	<b>MU982030</b>					<b>Federring</b>	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
	2	2	2	2	2				
<b>17</b>	<b>MU0099961</b>					<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
<b>18</b>	<b>MU980301</b>					<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	12	12	12	12	12				
<b>19</b>	<b>MU980260</b>					<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				



22 | **Getriebeöl**  
 Gearbox oil  
 Système d'entraînement pétrole  
 Cambio aceite

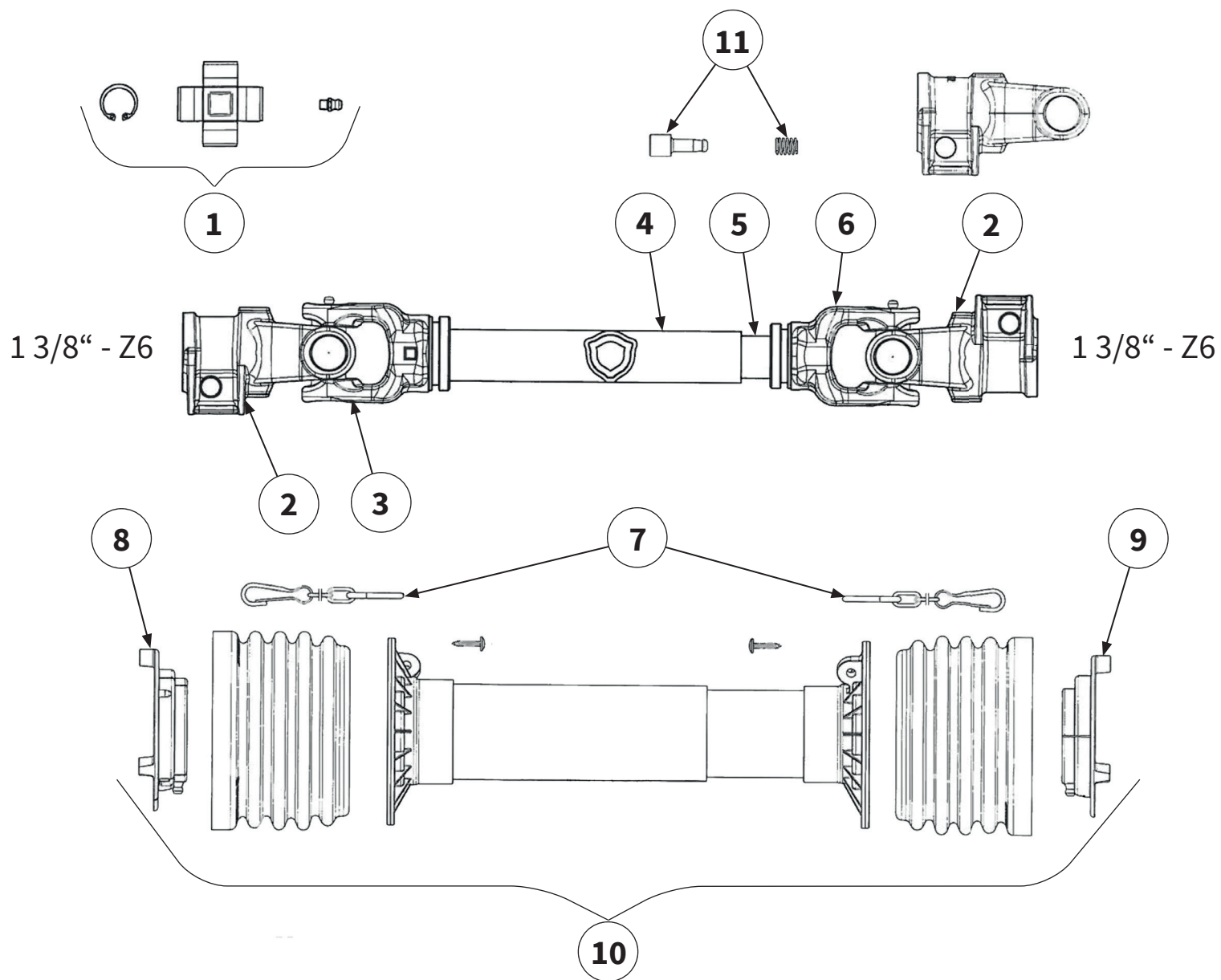
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	1	1	MU200006 1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
2	1	1	MUR20217 1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
3	2	2	MUR20216 2	2	2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	1	1	MU200009 1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
5	1	1	MU280031 1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	1	1	MU623013 1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	4	4	MU200014 4	4	4	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	1	1	MU200016 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
9	1	1	MU200017 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
10	1	1	MUR20212 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
11	1	1	MUR20213 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	1	1	MU200020 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
13	1	1	MUR20205 1	1	1	Verschlussdeckel	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
<b>X</b>	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales								



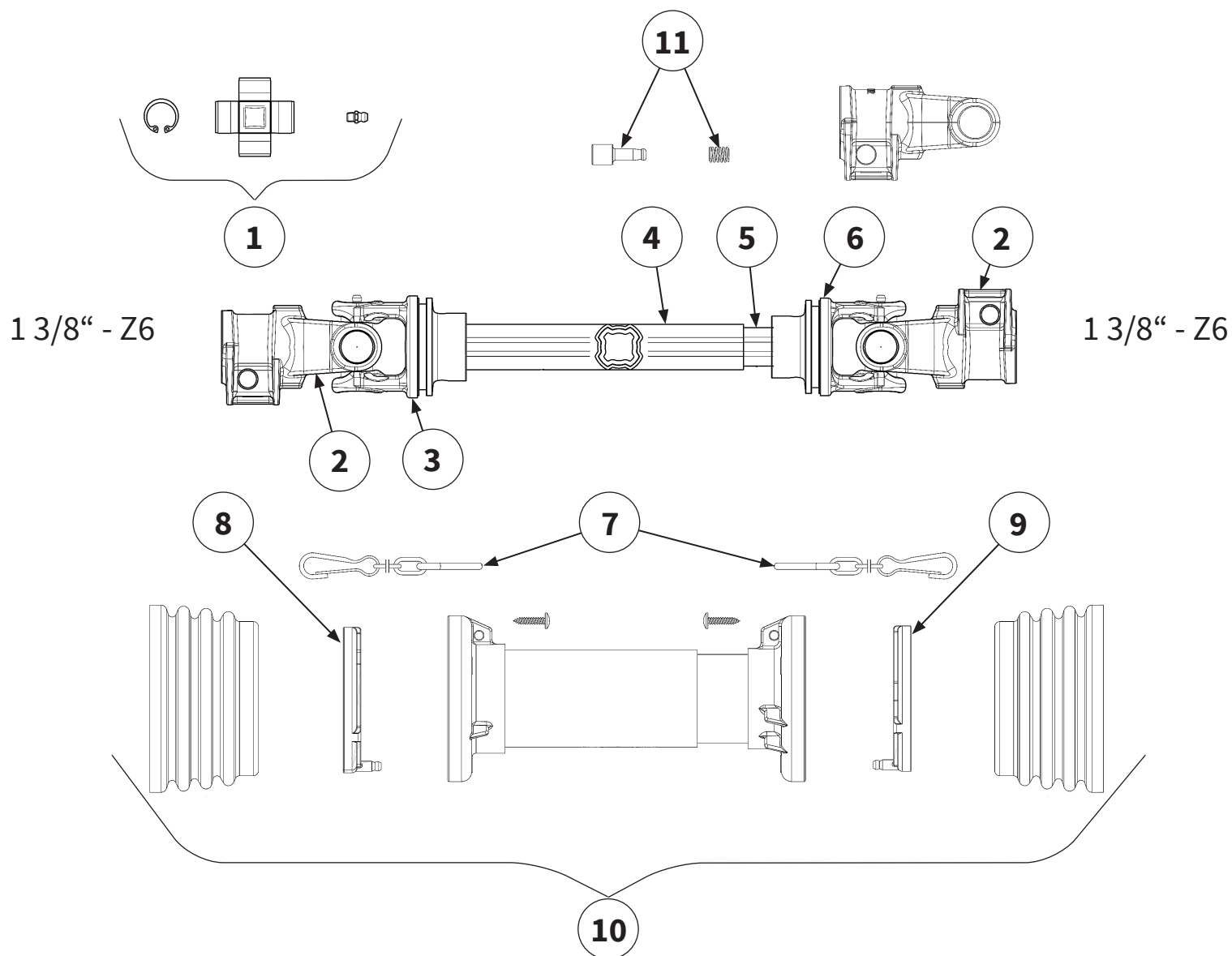
22 | **Getriebeöl**  
 Gearbox oil  
 Système d'entraînement pétrole  
 Cambio aceite



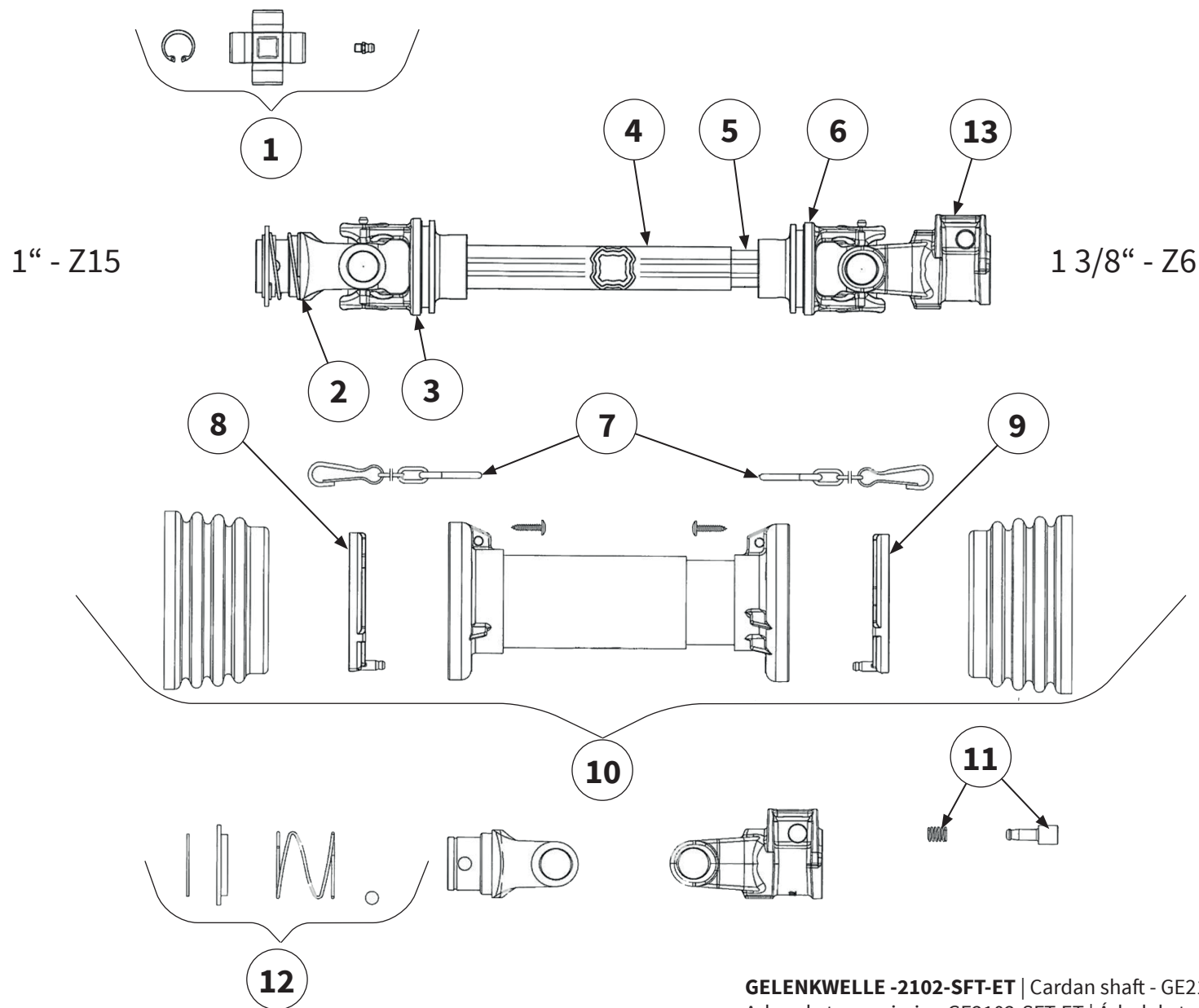
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
14	MU980110					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
15	MUTR4013					Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
	2	2	2	2	2				
16	MU310018					Ablass- kontrollschraube	bolt	Vis	Tornillo
	5	5	5	5	5				
17	MU623017					Ablass- kontrollschraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
18	00006962					Getriebe entlüftung	gearbox breather	boîte de vitesses reniflard	respiradero de la caja de cambios
	1	1	1	1	1				
19	MU982811					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
20	MU623008-BRM					Sperrklinke	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	2	2	2	2	2				
21	MU623021-BRM					Feder	spring	Ressort	Resorte
	4	4	4	4	4				
22	MUSAE70W90VS (1l)					Getriebeöl	gearbox oil	Système d'en- traînement pétrole	Cambio aceite
	1	1	1	1	1				
22a	0,7l	0,7l	0,7l	0,7l	0,7 l	Füllmenge	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llena- do de aceite
<b>X</b>	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar   Parts from the manufacturer cannot be supplied individually   Pièces non livrables séparément par le fabricant   El fabricante no suministra piezas individuales								



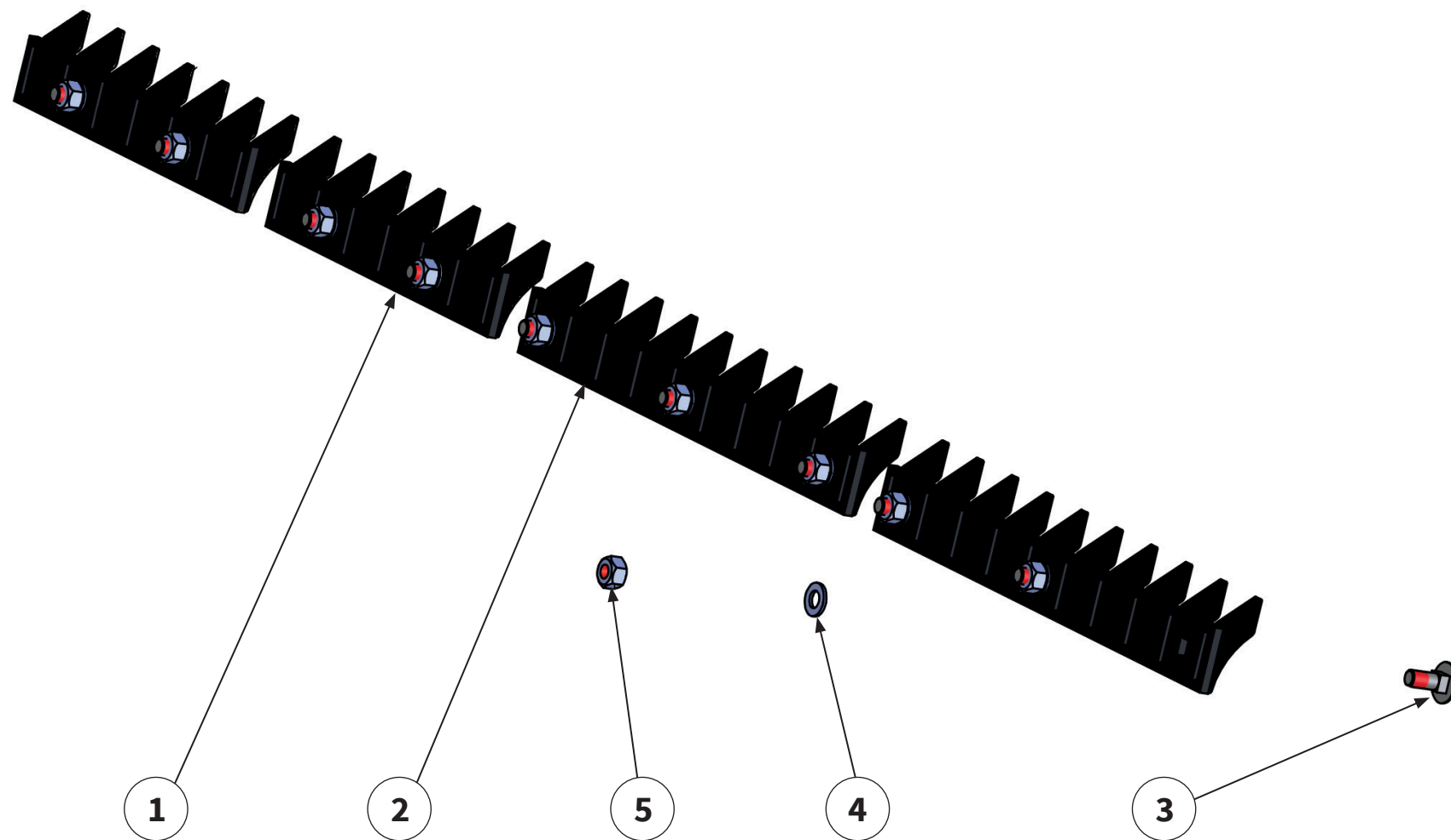
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	4120B0012R50					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2	2				
2	5070B0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	2	2	2	2	2				
3	204016851					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1	1				
4	125031000R06					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1	1				
5	125021000R06					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1	1				
6	204016852					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1	1				
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2	2				
8	255011002R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
9	255011001R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
10	5CG1086FXSS					Gelenkwellen- schutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1	1				
11	403000021R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	2	2	2	2	2				



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
<b>1</b>	<b>4120B0012R50</b>					<b>Kreuzgarnitur</b>	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2	2				
<b>2</b>	<b>5070B0355</b>					<b>Außengabel</b>	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	2	2	2	2	2				
<b>3</b>	<b>204S16853</b>					<b>Innengabel für Außenrohr</b>	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1	1				
<b>4</b>	<b>122321000</b>					<b>Profil-Außenrohr</b>	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1	1				
<b>5</b>	<b>122161000</b>					<b>Profil-Innenrohr</b>	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1	1				
<b>6</b>	<b>204S16854</b>					<b>Innengabel für Innenrohr</b>	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1	1				
<b>7</b>	<b>252000050R02</b>					<b>Haltekette</b>	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2	2				
<b>8</b>	<b>2550A0001R02</b>					<b>Lauftring</b>	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
<b>9</b>	<b>2550A0002R02</b>					<b>Lauftring</b>	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
<b>10</b>	<b>5CS1086FXSS</b>					<b>Gelenkwellen- schutz</b>	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1	1				
<b>11</b>	<b>403000021R10</b>					<b>Schiebestift</b>	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	2	2	2	2	2				



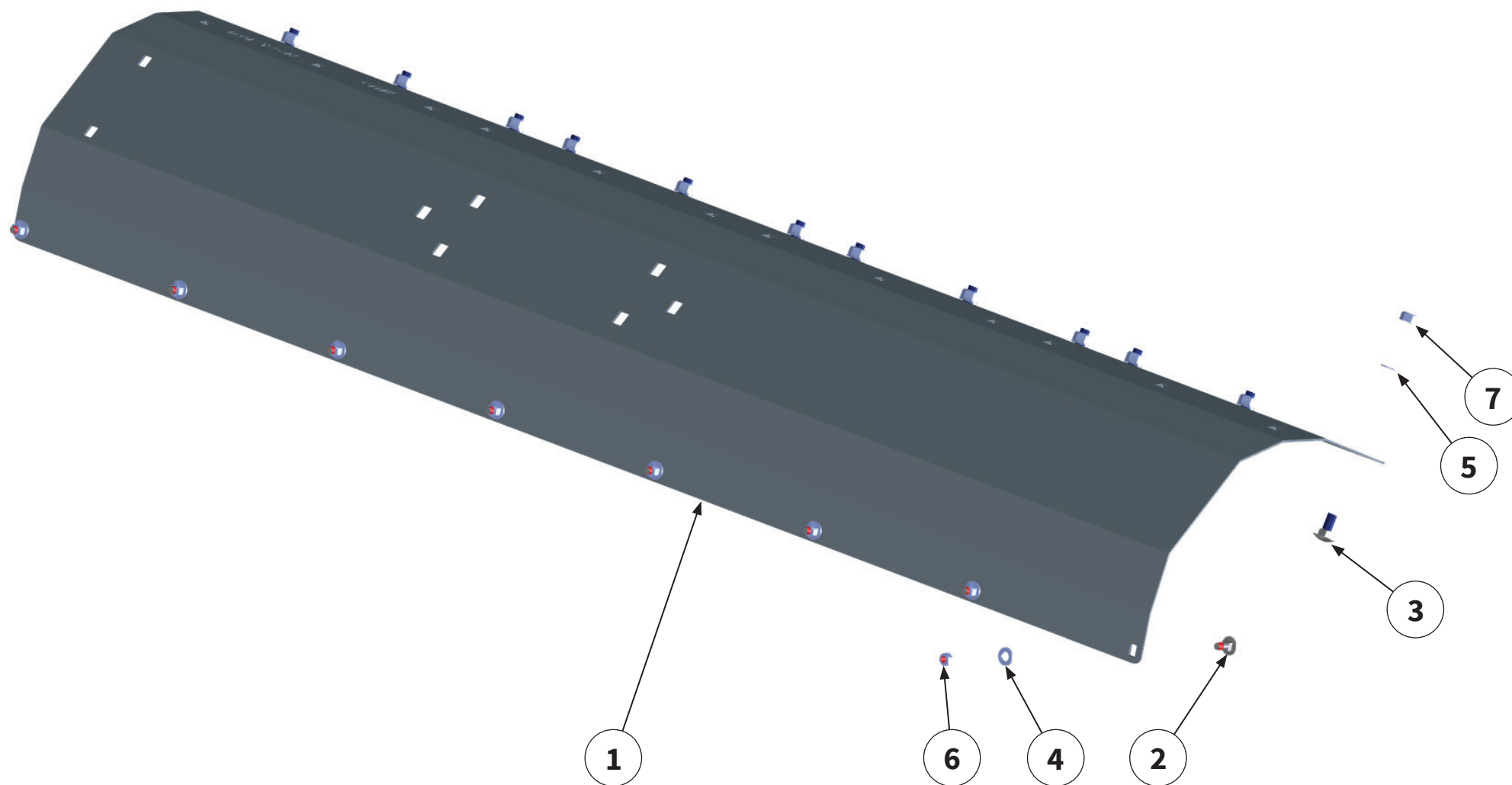
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	4120B0012R50					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2	2				
2	505010651					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1	1				
3	204S16853					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1	1				
4	122321000					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1	1				
5	122161000					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1	1				
6	204S16854					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1	1				
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2	2				
8	2550A0001R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
9	2550A0002R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
10	5CS1086FXSS					Gelenkwellen- schutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1	1				
11	403000021R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	1	1	1	1	1				
12	240002021R					Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
	1	1	1	1	1				
13	5070B0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1	1				





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	-	2	00005472 -	2	-	Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	00005474 3	2	4	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	6	7	00000903 9	10	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	6	7	MU980202 9	10	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	6	7	MU0099960 9	10	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer   Manufacturer part number   Numéro de pièce du fabricant   Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl   quantity   quantité   número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
<b>1</b>	<b>00013653</b> 1	<b>00013652</b> 1	<b>00013642</b> 1	<b>00013654</b> 1	<b>00013655</b> 1	<b>Verschleißeinlage</b>	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
<b>2</b>	<b>MU980107</b> 4   5   6   7   8					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>3</b>	<b>00000903</b> 6   7   9   10   12					<b>Schraube</b>	bolt	Vis	Tornillo
<b>4</b>	<b>MU0099999</b> 4   5   6   7   8					<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>5</b>	<b>MU980202</b> 10   12   15   17   20					<b>Scheibe</b>	washer	Disque	Arandela
<b>6</b>	<b>MU0099961</b> 4   5   6   7   8					<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca
<b>7</b>	<b>MU0099960</b> 6   7   9   10   12					<b>Mutter</b>	nut	Écrou	Tuerca



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres  
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere  
Vertriebspartner (siehe [www.muething.com](http://www.muething.com)) gerne zur  
Verfügung.

Our employees or sales partners (see [www.muething.com](http://www.muething.com))  
are happy to help should you have any further questions on  
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux  
(voir [www.muething.com](http://www.muething.com)) sont à votre entière disposition  
pour toutes questions complémentaires relatives aux  
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la  
marca (ver [www.muething.com](http://www.muething.com)) estamos a su disposición  
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que  
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a red dot above it.

**Müthing GmbH & Co. KG Soest**  
Am Silberberg 23  
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510  
Fax +49 (0) 2921 73080

[soest@muething.com](mailto:soest@muething.com)

**Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim**  
Am Brünlein 2  
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660  
Fax +49 (0) 9842 98667

[uffenheim@muething.com](mailto:uffenheim@muething.com)

**[WWW.MUETHING.COM](http://WWW.MUETHING.COM)**